

Timoteuman San Pablo cartacushan 2

Tantiyacunanchipaj:

Pablo cay cartata isquirbiran Timoteuman. Timoteupita musyayta munar, 1 Timoteupa jallarinenta liguinqui. Cay cartata Roma carsilpita-pacha Pablo isquirbiran. Wañuchinanta mayar, Timoteo watucunanta munaran. Ichanga mana camäpacuranchu. Chaymi sumaj anyapänapaj cartacuran.

Pablo isquirbiran:

- Mana pingacullar Jesúsapa alli willacuyninta willapäcunanpita: **2 Timoteo 1.1–18.**
- Alli murucu capitanninpa shiminta wiyacushan-jina Jesústa wiyacunanpita: **2 Timoteo 2.1–26.**
- Jipata achcaj pantachicuj ricarimunapita, mana uticällar Tayta Diosninchipa shiminta tantiyachicunanpita: **2 Timoteo 3.1–17.**
- Wañuy jananchu captinsi mana llaquicushanpita, watucuj aywananta munashanpita, janaj pachaču Tayta Jesús alli cawayman éhurananpita: **2 Timoteo 4.1–22.**

Pablo wamayashan

1 ¹Timoteo, nuwa Pablo cartacamü. Washäcuj Jesúsapa cacñanmi caycä. Tayta Diosninchi camacächiptin, shiminta willapäcur puriycä. Washäcuj Jesúsapa shiminta éhasquicuptinchi, alli cawayta tarichimänanchi. ²Timoteo, wamrä-yupaymi canqui. Tayta Diosninchipis, Tayta Jesucristupis yanapayculläshunqui. Llaquipayculläshunqui. Allilla cawaycachilläshunqui.

Tayta Diosninchita alliman éhurashan

³Unay yawar-masícuna llapan shungunwan manchapacushan-jina nuwapis llapan shungüwan Tayta Diosninchita manchapacü. Shungüchu ima juchatapis mana pacarächichu. Timoteo, pagas-

junajpis jampaj Tayta Diosninchita mañacuycä. Mana jungajchu.

⁴Llaquicur wagashayquita yarpar, yapay tincuyta sumaj munaycä. Tincur, jatunpa cushicushäpaj.

⁵Awillayqui Loidapis, mamayqui Eunicipis llapan shungunwan Tayta Diosninchita wiyacushanta musyä. Chaymi jampis Tayta Diosninchita llapan shunguyquiwan wiyacushay-quita tantiyacushcä.

Jesúsapa shiminta willacur, ama pingacushuwanchu

⁶Umayquiman maquita éhuraycur mañacupti, Tayta Diosninchi yächayta camapushcashunqui. Ama jasacanjimanchu. Manchäga yächacushayquiman-tupu imatapis sumaj ruranquiman. ⁷Tayta Diosninchi Espíritu Santuwan yanapaycämanchi. Chaymi imatapis ama manchacushuwanchu.

Imaman chayaptinchisi, payga shacyächimanchi. Yanapämanchi runa-masinchitapis llaquinanchipaj, imatapis sumaj tantiyacurir rurananchipaj. ⁸Chaymi Taytanchi Jesús pita willapäcushayqui-janan, carsilman wíchgachimashan-janan pampaman éhurashuptiquisi, ama pingacunquichu. Manchäga Tayta Diosninchi shacyächimashanchiman-tupu shiminta willapäcushun runacuna ñacachimaptinchisi.

⁹Tayta Diosninchi

jishpichimashcanchi.

Acracamashcanchi maquillanču cawananchipaj

Mana allita rurashanchipitachu acracamashcanchi.

Manchäga llaquipämashpanchi shungun munaptin acracamashcanchi.

Jishpichimänanchi-raycur

Washäcuj Jesústa cáchamusha.

Mana imasi caycaptillan, llapanta camacächisha.

¹⁰Tayta Diosninchi llaquipäcuj cashanta tantiyacushcanchina.

Washäcuj Jesús ricarimushana.

Payga Washämajninchi.

Wañuytasi illarachisha.

Alli willapatapis tantiyachimashcanchi.

Shiminta wiyaptinchi, shungunchipis achicyacäcusha.

Mana ushyacaj cawaytapis tarichimanchi.

¹¹Caycunata willapäcunäpaj Tayta Diosninchi cargüman éhuramasha. Quiquin acracamasha cáchan canäpaj, shiminta willapäcunäpaj, shiminta tantiyachicunäpaj. ¹²Cananga Tayta Diosninchipa shiminta willapäcur purishäpita carsilču ñacaycä.

Chaypis mana pingacüchu. Nuwaga Tayta Diosninchipa yupachicü.

Paypa maquinču cawaycä. Cargüta éharcushä junajcaman mana

cacharimangachu. ¹³Chaymi Tayta Diosninchipa shungun munashanta

ruranayquipaj shimita wiyacunquiman. Washäcuj Jesúsman

yupachicur, runa-masiquitapis

llaquipanquiman. ¹⁴Jesús pita

willapäcushaga sumaj alli. Chaymi

carguyquita éharcunayquipaj

Espíritu Santu yanapaycäshunqui.

Payga maquinču purichimanchi.

¹⁵Musyashayquinuy pis Asia

marcacunaču irmänucuna

llapan-yupay jaguiraycamasha.

Figeluan Hermógenes pis jaguiraycamasha.

¹⁶Irmänu Onesíforutam

ichanga wasinpa Tayta Jesús sumaj

yanapaycullächun. Onesíforuga

mana yamacällar shacyächimasha.

Carsilarächimaptinsi, mana pingacushachu.

¹⁷Manchäga Roma marcacaman

jamaytapis mana tarishachu.

¹⁸Éfeso marcaču puriptipis, sumaj

yanapämasha. Yanapämashanta

musyanqui. Chaymi payta llaqui-

pashpan cutimushan junaj Tayta Jesús

alli cawayman éhuraycullächun.

Jesús-janan ñacar, ama llaquicushuwanchu

2 ¹Wawallau Timoteo, Washäcuj Jesúsga llaquipäcujmi. Payga imächüpis shacyächishunqui.

²Llapan runapa ricay ñawinču willapäcushäcunata alli shungu runacunata willapanquiman. Paycunapis Tayta Diosninchipa shiminta tantiyachicunman.

³Shiminta willapäcushanchipita tincuchiypa tantiyacushun.

Alli murucucuna ñacashan-jina nuwanchipis Washäcuj Jesús-janan ñacayta éhasquicushuwan. ⁴Murucu cashancaman capitannin alli ricananta munar, échacranchépispis manash arunchu. ⁵Puellajpispis gñanananjapaj siñalashan räya cháupillanchéushi pucllan. ⁶⁻⁷Chacra runapis murupacushan puguptin, quiquinräshi puntata micun. Tincuchiypa willapashajcunata tantiyacunquiman. Tayta Dios-ninchipis yanapäshunquipämi sumaj tantiyacunayquipaj.

⁸Unay mandaj Davidpa willcan Washäcuj Jesússta ama junganquichu. Payta wañushanpita Tayta Diosninchichi cawarachimusha. Chay alli willapata willapäcur puriyca. ⁹Jesússta shiminta willapäcur purishäpita ñacaycächiman. Cadinarcarmi juyu runata-jina carsilaraycächiman. Tayta Diosninchipis shimintam ichanga carsilarächiyta mana camäpacunchu. ¹⁰Chaymi imaman éhayarpis, Tayta Diosninchipis shiminta willacur purinä-cashan mana rimacüchu. Chaynuy rurapti, acracushan runacunatapis Washäcuj Jesús jishpichinga. Shiminta éhasquicuptin, Tayta Diosninchipis ñaupanchu mana ushyacaj cawayta tarichingapaj.

¹¹Rasuntachi rimapäcunpis:
«Jesús-janan wañush carga,
Jesúsmanmi imaycamanpis
cawashunpaj.

¹²Jesús-janan mana yamacällar
ñacarpis,
Jesússta mandäshishunpaj.
Wasguiptinchim ichanga,
Jesúspis wasguimäshunpaj.

¹³Shiminchita mana éharcuptinchisi,
Jesús shiminta éharcun.
Alli shungu cashannuylla imay-
imaypispis cawacun» nir.

Mana tincupänacunanpaj willapashan

¹⁴Willapashajta Tayta Diosninchipis ricay ñawinüchu irmänucunata willapanqui. Llapanta yarpächinqui. Quiquin-pura ama tincupänacuchunchu. Tincupänacurga, imatapis mana jurgunchu. Wiyajcunapis Tayta Diosninchiman mananachi yupachicunganachu. ¹⁵Chaymi Tayta Diosninchipis shungunman tincunayquipaj alli aruj runa-jina arunyiquita sumaj mirachinqui. Willapäcurpis, Tayta Diosninchipis shimillanta tantiyachinquiman pingayman mana éhayanayquipaj. ¹⁶Tayta Diosninchita wasguipajcuna-jina ama rimanquichu. Paycunaga mana musyayninwan shimin atipashallanta riman. Tayta Diosninchitapis mana manchapacunchu. ¹⁷Tincupänacujcunapa yarpashanga jiri-jina miran. Paycunapa llupinpa jatirmi, Himeneuwan Filetupis ¹⁸llutanta rimar puriyca. «Wañushcuna mayna cawarimusha» niptin, waquin irmänunchicunapis Jesúsman manachi yupachicunganachu.

¹⁹Tayta Diosninchichi yarpashanmi ichanga mana imaypispis rucacanchu. Paypa shiminüchu nin: «Maquinüchu cawajcunata Tayta Diosninchichi ricsin.»* Chaynuyispis nin: «Tayta Diosninchita jayarajcuna jucha apari-cuytipita ashucunman.»

²⁰Tincuchiypa tantiyacushun.
Puchuy-puchuy jananchu cawaj runapa

*2.19 Números 16.5.

wasinchu achcash lätuncuna caycan: waquina juripitash, waquinnash jillaypita. Waquinshi ichanga jirullapita, mitullapita. Waquintash alli ñawinpa rican, waquintanash mana. Chay-jina runacunapis caycan. ²¹Juchanpita wanacuptin, alli ñawinpana Tayta Diosninchi pitapis ricanga. Paypa shungun munashannuylla cawar, shungunmanpis tincunga. Shungun munashallanta rurur, cawanga.

²²Müisucuna shungun munapashallanta ruran. Jammi ichanga Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruranquiman. Payllaman yupachicunquiman. Runa-masiquita llaquimpanquiman. Llapan irmänucunawan allilla cawanquiman. Paycuna lapan shungunwan jayarar, Tayta Diosninchita manchapacun. ²³Runa tincupänacushanman ama jaticanquichu. Paycuna upa cayninwan, mana musyayninwan chiquinacuyllaman çhayan. ²⁴Tayta Diosninchipa maquinchu cawaj runa runa-masinwan ama tincupänacunmanchu. Manchäga lapanwan alli tantiyacunman. Tantiyayta mana atipaptinsi, alli shimillanpa tantiyachinman. ²⁵Tincupajcunataga alli shimillanpa piñacunman. Capasçhari Tayta Diosninchi camacächiptin, wanacunga. Wanacuptinga, shiminpis shungunman çhayanga. ²⁶Chayrämi supaypa maquinchu cawashanpita Tayta Diosninchi jishpichinga. Supaypis maquinchu mana purichinganachu.

Jipata sasa caway cananpaj willacushan

3 ¹Timoteo, sumaj tantiyacunquiman. Jipataga sasa caway canga. ²Waqin runacuna runa-masinta mana llaquipar,

quiquillanpaj yarpaçhacunga. Jillayllapaj wañunga. Sumaj-tucur alli cashanta musyachicunga. Allitucullar puringa. Runa-masinta ashllinga. Maman-taytantapis mana wiyacungachu. Yupay-tucuyllaçu cawanga. Tayta Diosninchita mana manchapacungachu. ³Juyu cashpan cuyapäcuytapis mana yaçhangachu. Jagayash cashpan piwanpis alli ricanacuyta mana yaçhangachu. Tumpacullar puringa. Shungun munashallanta imatapis ruranga. Pasaypa juyu runa canga. Tayta Diosninchipa shungun munashannuy rurajcunatapis chiquinga. ⁴Ishcay cära car, shimintapis mana çharcungachu. Pishiyarpayyuj canga. Pingacuyninpis ushyacash canga. Shungun munapashallanta imatapis rurur, Tayta Diosninchipäga mana imasi jucungachu. ⁵Runa ricanallanpämi payta manchapacuj-tucunga. Shimintam ichanga wiyacuytapis mana munangachu. Chay-niraj runacunapita witicunquiman.

⁶Waquincunana yaçhaj-tucur warmicuna-raycullar juc runacunapa wasinman aywan. Warmicunapis pishi-yarpayyuj car, juchacushanpita llaquish car, shungun munapashallanta ashij car, ⁷runapa shimintapis çhasquicuj-çhasquicujlla shuyaycan. Ichanga chay warmicuna Tayta Jesús pi cashantapis mana imaysi tantiyacungachu. ⁸Chay yaçhaj-tucuj runacunaga Janéswan, Jambreswan tincun. Paycuna Moisésta ticrapuran. Chaynuymi yaçhaj-tucujcunapis Tayta Diosninchita ticrapun. Jucha aparicuyllaman chutacun. «Tayta Diosninchiman yupachicü» nirpis, shimillan

riman. ⁹Yačhaj-tucurpis, allíchüga mana llucshingachu. Upa cashanga llapan ricay musyacanga. Janéswan Jambrés pingayman čhayashan-jina paycunapis pingayman čhayanga.

Timoteuta piñapashan

¹⁰Timoteo, jammi ichanga sumaj purishimashcanqui. Llapan shunguyquiwan shimita čhasquicushcanqui. Nuwa-jina cawashcanqui. Yarpashätapis tantiyacushcanqui. Yupachicushä-jina Tayta Diosninchiman yupachicuyanqui. Tantiyacushä-jina imapitapis tantiyacunqui. Llaquipäcushä-jina pi-maytapis llaquipanqui. Mana yamacashä-jina imaman čhayarpis, ama yamacanquimancho.

¹¹Antioquía marcaču, Iconio marcaču, Listra marcaču jaticachar ushyamashantapis, ñacachimashantapis musyanqui. Tucuy-jinanpa ñacachimaptinpis, Tayta Diosninchí jishpichimasha. ¹²Pipis Washäcuj Jesúsapa maquinču cawar Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurarga, chiquir ushyash cawanga. Ñacaymanpis čhayanga. ¹³Yačhaj-tucur juchaču arujcunapa shungunmi ichanga waran-waran juyu cayman čhayanga. Paycunaga yačhaj-tucursi, rimashanta mana musyancho. Shiminta čhasquicujcunatapis llutanta yačhaycächin.

¹⁴Timoteo, jammi ichanga sumaj yačhacushcanqui. Shunguyquiman Tayta Diosninchipa shimín čhayash caycaptin, ama junganquichu. Nuwacuna willapashajta musyanqui. ¹⁵Wamralla cashayquipita-pacha Tayta Diosninchipa shiminta yačhacushcanqui. Shiminta

yačhacur, shungun yarpashantapis tantiyacunquipaj. Chaymi Washäcuj Jesúsman yupachicushpanchi jishpichimänanchitapis tantiyacunchi. ¹⁶Tayta Diosninchí quiquinmi shiminta isquirbichisha. Paypa shimín allim. Chaymi shungun yarpashallanta tantiyachicushuwan. Runa llutanta yarpaptinpis, shimín nishannuylla tantiyachicushuwan. Llutanta ruraptinpis, piñapäshuwan. Allilla cawananpaj anyapäshuwan. ¹⁷Maquinču cawashpan shiminta tantiyacurmi, Tayta Diosninchipa shungun munashallanta rurar cawanga.

Washäcuj Jesúsapa willapanta imaysi willacunanpaj shacyächishan

4 ¹Washäcuj Jesús cutimur, llapan runata maquinču purichinga. Wañushcunatapis, cawajcunatapis imata rurar cawashanpita tapunga. Chaymi cananga shimita sumaj wiyacunayqui. Tayta Diosninchipa ricay ñawinchüpis, Washäcuj Jesúsapa ricay ñawinchüpis willapaycaj. ²Runacuna wiyaptinpis, mana wiyacuptinpis, Tayta Diosninchipa shiminta mana yamacällar willapacunquiman. Llutanta yarpaptin, juchaču aruptin, piñapanquiman. Chaynuypis alli shimillayquipa shacyächinquiman. Tantiyacurir-tantiyacurir paycunata yačhachinquiman. ³Jipata runacuna Tayta Diosninchipa shiminta wiyayta mana munangachu. Manchäga shungunman tincushallanta rimajcunata ashinga. Paycunaga imatapis mishquichipayllapa yačhachinga. ⁴Tayta Diosninchipa shiminta mana wiyayta

munar, upa-tucunga. Chaymi imatapis umanman éhayashallanta rimar puricunga. ⁵Jammi ichanga tantiyacushpayqui ama llutäpacunquichu. Runacuna ñacachishuptiquisi, éhasquicunquiman. Mana yamacällar pï-maytapis Jesúspita willapanqui. Carguyquitapis sumaj éharcunqui.

⁶Wañuy janächüna caycan. Wañuchimaptin, Tayta Diosninchita jarashan-yupay yawarnipis jíchascanga. ⁷Murucucuna ñacashan-jina tucuy-jinanpa ñacashcä. Pucllajcuna callpan ushyacashancaman pucllashan-jina nuwapis llapan shungüwan cargüta éharcushcä. Tayta Jesús pa shimin nishannuylla cawar, willapäcushcä. ⁸Tayta Diosninchipa shungunman tincushäpita allita éhasquij-éhasquij-jina Tayta Jesús alliman éhuramánanta shuyaraycä. Ichanga mana nuwallatachu alliman éhuramanga. Manchäga allillata rurashpan llapan shungunwan cutimunanta shuyarajcunatapis alliman éhuranga. Cutimushan junaj llapan runapa shungunta musyapar, allimanpis, mana allimanpis éhuranga.

Timoteuta yapay piñapashan

⁹Timoteo, watucamaj juclla shamunqui, ari. ¹⁰Irmänu Demäs imacunapäpis alläpa yarpächacur, quiquilläta jaguiraycamar Tesalónica marcaman aywacusha. Crescentina Galicia quinranman aywacusha. Tituna Dalmacia quinranman aywacusha. ¹¹Lucasllana yanagaycäman. Chaymi Marcoswan ishcaniqui shamunqui. Payga Tayta

Diosninchipa shiminta willapäcupti, yanapämanga. ¹²Tíquicuta Éfeso marcaman caéhashcä. ¹³Shamurga, punchütapis apacmunqui. Tróade marcachu irmänu Carpupa wasinéchu jaguimushcä. Libricunatapis apacmunqui. Pitush-caj papilcunatapis jungamurunquiman.

¹⁴Jiru tacaj Alejandrumi ichanga tucuy-jinanpa pampaman éhuramasha. Llutanta rurashanmantupu Tayta Diosninchipa unyanta cutichinga. ¹⁵Chay runaga imata willapäcushanchitapis pampaman éhuraycan. Chaymi mayaj-mayajlla canayquipaj willapaycaj.

¹⁶Puntata Roma marcachu auturdäman éhayapti, pipis mana nanachicamashachu. Llapanmi jaguiraycamasha. Jaguiramajcunapa unyanta Tayta Diosninchipa yarpamanmanchu. ¹⁷Japallä caycaptisi, Tayta Jesús mana caéharimashachu. Manchäga waran-waran shacyaycächiman. Chaymi shiminta sumaj willapäcushcä jäpa runacunapis wiyacunapaj. Maquinéchu purichimar, wañuy pitapis jishpichimasha. Micucuj liyunpita washämaj-jina wañuy pitapis washämasha. ¹⁸Juchallicujcunapa maquinpitapis Tayta Jesús washämanga. Janaj pachaman shuntacamanga. Naupallanéchu purichimanga. Chaymi paytaga imay-imaypis llapan runa alliman éhuraycullächun. Chaynuy caycullächun.

Cartapa ushyanan

¹⁹«Pablush wamayaycäshunqui» ninqui mama Priscilata, * runan

* 4.19 «Priscila» mama Priscapa cuyay cutin caran.

Aquilata, Onesíforucunata.
²⁰Irmänu Erastuta Corinto
 marcachu jaguiycamushcä.
 Trófitmutapis jishya chariptin,
 Mileto marcachu jaguiycamushcä.
²¹Tamya quilla mana éhayamu-
 shancamalla juella shamunqui,

ari. Irmänunchi Eúbulo, Pudente,
 Lino, irmäna Claudia, waquin
 irmänucunapis wamayaycäshunqui.
²²Tayta Jesús llapaniquita
 yanapayculläshunqui. Tayta Dios-
 ninchipis llaquipayculläshunqui.
 Chayllana.